

2 Petrus Petrus susura karuan

Sod'a-mole'

¹ Susura ia mia au, Simon Petrus.* Au dad'i Yesus Kristus atahori ded'enun. Au o dad'i Eni atahori ded'enun, fo Ana denu sud'i' a bee uu fo ufad'e atahori so'al Eni.

Au sura' susura ia fee neu hei mana mimihere neu Yesus Kristus ena. Huu Lamatualain ralan ndoos, de Ana soi dala' fo hei bisa mimihere neu Kristus, ona' hai boe. Nemehere' naa, mafelit soa' neu basa nggita. Kristus o dad'i hita Lamatualain, ma Eni o dad'i atahori mana tefa-soi hita mia sala tara.

² Au o'e fo hei bisa mihine malolole Lamatualain, ma mihine malolole hita Lamatuan Yesus. Hela fo ara ratud'u rala malole Nara neu nggi, fo ama bisa misod'a no mole-d'ame ma neeneelinolino.

Lamatua' pili atahorin, ma no'e se rema risi' E

³ Yesus koasan ona' Lamatualain koasan boe. Naa de Yesus fee nggita basa saa fo hita parlu, fo tasod'a matetu' tungga Lamatua' hihii-nanaun. Ana tao ta'o naa, huu tahine malolole E. Ma Ana mana no'e nala nggita fo dad'i atahorin, huu Eni malole' ma manaseli' ⁴ Yesus fee basa dala pantin ra neu nggita. Huu dalahulun, Ana helu-fuli nae

* **1:1** Susura ded'ea Yunani ruma sura' oi, "Simon Petrus". Ruma fai, sura oi, "Simeon Petrus". *Simeon* naa, mia ded'ea Ibrani. Eni ded'ea Yunanin, naeni *Simon*. Dad'i basa atahori mahine' ra rae, *Simon Petrus* no *Simeon Petrus* naa, atahori esa' a.

fee dala' naa ra ena. Hehelu-fufuli nara, malolen seli. Ana fee basa naa ra neu nggita, fo rala tara bisa dad'i ona' Lamatua' ralan boe. Ma hita o bisa tala seri mia basa dala' de'ulaka' fo atahori raefafo' hiii' a tao' ra, huu rasod'a tungga' a hihii-nanau nara, ma nda ra'amamate' rala sa.

⁵ Naa de au nau hei mimbirii' mihere' fo tao dala malole' ra.

Huu hei mimihere Yesus ena, te naa nda fe'e dai sa.

Tao mikindoo' a dala malole' ra.

Mihine Lamatua' no malole.

⁶ Te afi' losa' a naa.

Minori fo misod'a mi'imamate' ao mara.

Te naa nda fe'e dai sa boe.

Mete ma hei hambu susa-sona, na, ama musi mi'itataa' mihere', afi' mi'ided'ea'.

Ma tao lena' naa fai.

Tao basa-b'asa' e tungga Lamatua' hihii-nanaun.

⁷ Te afi' losa' a naa.

Mitud'u susue' neu toronoo atahori mamihere tara.

Te naa nda fe'e dai sa.

Huu hei musi misod'a sue-lai basa atahori mikindoo.

⁸ Mete ma hei misod'a ta'o naa, ma dala' malole ra boe ramanae rakandoo, na, naa tao nggi mihine malole hita Lamatuan Yesus Kristus. Dala malole' ia ra nda nggari parsuma' sa, ma nda ngganggari fai a sa. Huu dala' ia ra tao nggi mihine malolole E. ⁹ Mete ma hambu atahori nda nau tao ta'o naa sa, ana du'a e'eku' a. Ana nda nita saa mana hambu sia matan sa, Ana ona' poke'. Lamatua' fee ambon neu atahori naa sala nara fo ralan bisa meu'. Te atahori naa lili' ena!

¹⁰ Toronoo susue' re! Ia na ama musu mimbiri' mihere' lena' fai. Lamatua' pili nala nggi dad'i atahorin ena, de ima misi' E. Ia na, musu mitud'u mae, hei dad'i Eni bob'onggin ena. Mete ma dala' ia ra fo au ufad'e fa' ra boe namanae nakandoo' a sia masod'a mara, na, hei nda tud'a sa. ¹¹ No ta'o naa, Lamatualain nau fee nggi dala' sa manaseli'. Naa de Ana soi dala' ma fee nggi hak fo simbo Yesus Kristus dad'i hei Manem fo misod'a mikindoo mo E. Te Eni, hita Lamatuan. Ma Eni o, Atahori mana fee masoi-masod'a' neu nggita mia sala tara.

Ta'o bee de Petrus sura' ta'o naa?

¹² Hei mihine dala' fo fa' ra au ufad'e' naa ra ena, ma ama mi'itataa' mihere' huu ama mimihere neu saa fo ndoo-tetu' a. Mae ta'o naa o, au ae fee nesenened'a' usufafali dala' ia ra neu nggi, naa fo hei nda lili' sa. ¹³ Au nda nau hela nggi fo ama lili' sa. Au ae fee nggi nesenened'a', fo ama du'a mikindoo' a dala' ia ra. Te lele' au fe'e usod'a sia raefafo' ia, mema' nandaa au fee nggi nesenened'a' so'al dala' ia ra. ¹⁴ Nda doo' sa, te au mate ena. Hita Lamatuan Yesus Kristus nafad'e neu au ta'o naa ena. Naa de au uhine mema' ena. ¹⁵ Lele' ia au ue-tao teb'e-teb'e', fo mae dei fo au mate o, ama misined'a mikindoo dala' ia ra.

Hita tita Yesus manaselin ena

¹⁶ Dalahulun, au o nonoo nggara dui nggi so'al hita Lamatuan Yesus Kristus ena. Hai o dui mae, mete ma Ana bali' nema, na, nema no koasa manaseli'. Teb'e, to? Te naa nda dud'uit leleko' sa. Huu hai dui' saa fo hai parna mita no mata ao mara! Naa de hai bub'ulu' Yesus manaselin,

ona' mane monae' sa. ¹⁷⁻¹⁸ Lao esa, hai mo Yesus mi'ib'ue sia Lamatua' lete meumaren. Ma Ama' Lamatualain mana nafad'e hai so'al Yesus manaselin. Huu lele' naa, hai rena hara malole' manaseli' sa mia lalai a oi,
 "Ia, Au Ana susue ngga.

Ana tao namaho'o rala ngga."☆

¹⁹ Naa tao nggita boe tamahere so'al dala' ra fo hita simbo mia Lamatua' mana ola-olan dalahulu' ra ena. Dad'i malole lena' ama tao tungga hehelu-fufulin nara! Huu hehelu-fufuli nara naa, ona' lambu sa naronda sia mamana ma'ahatu' a. De ama musi rena hehelu-fufuli nara losa Yesus bali' nema. No ta'o naa, ama boe mihine mikindoo' a. Huu naa ona' hei mita ndu fefetu' a na'ahulu', dei de relo a tod'a fo tao basa' e manggarelo'.

²⁰ Misined'a te Lamatua' mana ola-ola nara rafad'e mema' so'al dala' hetar ena. Te sira nefad'en nda tungga' a sira hihii-nanaun sa.†

²¹ Huu saa fo ara sura' naa, nda na'oka mia saa fo ara hii-nau ola' a sa. Te naa na'oka sia Lamatualain, tungga saa fo Dulad'ale Meumare' a natud'u neu se.

2

Atahori mana ranori peko-leleko' ra

☆ **1:17-18** Mateos 17:1-5; Markus 9:2-7; Lukas 9:28-35 † **1:20**
 Ded'ea Yunani sia ia bisa hambu sosoan telu. 1) Mana ola-ola' esa o'olan nda tungga' a eni hihii-nanaun sa; 2. Nda hambu atahori esa sa bisa nahine basa saa fo Lamatua' mana ola-ola nara rafad'e' a masud na sa; 3. Mete ma hita nau tahine Lamatua' mana ola-olan esa nefad'en, masud na nda lao' mia' a eni nefad'en sa, te musi ta'asasama' no basa Lamatua' Ded'ea-o'ola nara.

¹ Dalahulun, hambu atahori Isra'el ruma rae, sira dad'i Lamatualain mana ola-olan. Tao-tao te ara peko-leleko'. Dei fo hei o mindaa mo atahori ona' naa ra sia talad'a mara boe. Huu hambu atahori ruma rae, sira ranori so'al Lamatua', te ara peko-leleko'. Ara ranori ra'afuni' dud'u'a de'ulaka nara. Naa de ara bisa ranori rala sira nenorin mana sora-senggo' ra. Mete ma hei tao rerena' neu nanori nara, na, dei fo hei mimbilutu. Ara rafanii rae, Lamatua' Yesus naa, nda sira lamatuan sa. Tao-tao te, Ana tefa-soi nala se no felin seli. Huu tatao nara ta'o naa, de nda doo' sa te rambalutu.

² Mae ta'o naa o, dei fo atahori hetar tungga se, ma sud'i' a tao leli nda rahine mamaet sa. Dei fo atahori ola' nda malole' sa so'al nenori matetu' a, huu sira tatao-nono'i nara naa ra.

³ Meser mana peko-leleko' naa ra, mana bare-na'o ra. Ara e'edik mata'-mata' fo tipu-laka rala doi mara. Te afi' lili', huu Lamatualain dad'i Mana Ma'etu' Ded'eat nda parna sunggu' sa. Mia dalahulun, Ana sad'ia fo huku-doki se. Dei fo ara rambalulutu.

⁴ Conto ona', dalahulun, Lamatua' ate nara ruma sia sorga tao sala'. Te Lamatua' dad'i Mana Ma'etu' Ded'eat nda mbo'i se sa. Ana nggari se naraka rala reu, ma ena nala se sia ndola ma'ahatu' a rala. Ara rahani sia mamana' naa losa fain fo reu rataa mbali E.

⁵ Ona' naa boe no atahori lele ulu' ra. Lele' naa, ara rasod'a tao' a de'ulaka', ma nda tao-afi' neu Lamatualain sa. Te Lamatua' nauli de atahori rala ndoos na esa, naran Noh, natud'u dala' fo atahori bisa rasod'a matetu'. Te ara nda nau rena e sa boe. Naeni de Lamatua' na'onda' oe mandali monae' a tao nalutu atahori nda mana

tao-afi' neu E sa. Te Ana tao nasod'a Noh no sao ana nara. Basa se atahori falu.✧

⁶ Lele' esa fai, ma'ahulun atahori mia kota Sod'om no kota Gomora ra rasod'a tao de'ulaka manaseli'. De Lamatualain hukun se. Ana hotu hendi basa sud'i' a saa mana sia naa ra losa dad'i reu afu. Ma, basa atahori mana sia naa ra mate. Naa dad'i conto fee neu atahori laen mana nau' a tao de'ulaka' ma nda tao afi' neu Lamatualain sa. Ara rahine mema' sira uanale nara, mete ma ara nda nau doa' sa.✧ ⁷ Te lele' naa, hambu atahori esa, naran Lot, nasod'a tungga' a ndoon. Ana bengge no' a atahori de'ulaka' ra tatao mana ma'alelena nara, mana nda nau rena neu Lamatua' sa. Basa de, Lamatua tao nasod'a Lot mia naa.✧ ⁸ Lot mesa' ne hii' a tao matetu' ra, te ana leo sia atahori Sod'om ra talad'a nara. Boe ma, tungga-tungga fai na ana nita no rena ara ralena-langga neu Lamatua' Hohoro-lalane nara. Naa tao fee ralan susa.

⁹ Basa conto naa ra ratud'u oi, Lamatualain nahine fee masoi-masod'a' neu atahori mana hii' a rena Eni, mia sosob'a' mata'-mata'. Ana o nahine na'etu' huku-doki mamabera' neu atahori mana nasod'a no' a sora-senggo' ra. Boe ma Ana tao ta'o naa nakandoo' a losa fain dei fo Ana na'etu' basa atahori ra ded'ean. ¹⁰ Huku-doki' mamabera' naa, tud'a lelenan neu atahori mana hii' a rasod'a no manggenggeo' tungga' a hihii-nanau nara. Ara nda nau rena atahori esa sa boe, ma ara raneneut basa mana to'u koasa ra. Dei fo Lamatua' hukun se. Boe ma, meser mana peko-leleko' naa ra, rambarani seli, ma koao. Ara nda nau ratud'u had'a-hormat, ma nda ramatau

✧ **2:5** Dud'uit Fefeu' a 6:1—7:24 ✧ **2:6** Dud'uit Fefeu' a 19:24

✧ **2:7** Dud'uit Fefeu' a 19:1-6

ola' ra'amuti Lamatualain no ate nara mana sia sorga.

¹¹ Tao-tao te, ate mana sia sorga ra ma'adere' lena meser mana peko-leleko' ra. Mae ta'o naa o, ate naa ra nda ola ra'amuti meser naa ra sia sira Lamatuan matan sa. Ma ara o nda fua sala' leli neu meser naa ra sa.

¹² Te meser mana peko-leleko' ra hii' a ola' ra'amuti so'al dala-dala' fo sira o nda rahine sa boe. Huu ara ona' a banda nda mana dud'u'a nahine sa! Malole lena', to'u mala se fo tao milulutu se! Te uanale nara ta'o naa. Tantu rambalutu, huu tatao-nono'i nara. ¹³ Ara tao sususa' nae' neu atahori ra. Dei fo Lamatua' o tao sususa' nae' neu se boe, huu tatao-nono'i nda matetu nara sa. Ara hii' a feta-dote no koa'-kee. Ara o hii' a tao sora-senggo' sia fai rerelo', naa fo basa atahori bisa rita de'ulaka nara. Ara nda rahine mamaet sa, ma tao ralutu hei nara malole mara. Mete ma ara raa fefetas ra'ab'ue ro nggi, ara hii' tao tungga' a hihii-nanau de'ulaka nara. ¹⁴ Mata nara lendo neu ina' mana nau tao sala' ro se. Ara rasod'a tao de'ulaka' rakandoo' a. Ara hii' a sangga atahori fo nemeheren neu Lamatua' nda manggatee' sa, ma fufud'i se fo tao tungga de'ulaka'. Ara aka' sangga dala' fo barena'o rakandoo' a. Tantu Lamatua' huku-doki se!✧

¹⁵⁻¹⁶ Dalahulun, meser mana peko-leleko' naa ra, atahori mana tungga dala ndoo-tetu' a, te dood'oo ma ara lao' sora-senggo. No ta'o naa, ara ona' Balaam dalahulun, naeni Bosor anan. Eni naa, Lamatua' mana ola-olan esa. Te ana hii' a sangga doi', naa de ana tao dala nda matetu' ra sa. Lao esa, Balaam sae banda keledai. Keledai

✧ **2:14** Dud'uit Fefeu' a 6:5

ra nda bisa ola-ola' sa. Te lele' naa Lamatua' tao banda keledei a ola' ona' atahori e! De banda keledei naa, ena-ai Balaam, huu tatao-nono'i de'ulakan. Banda keledei naa, nau fo ana naloe', naa fo ana sud'i boe tao sora-senggo' ra fai, ona' atahori mulu' e.* ☆

¹⁷ Meser mana peko-leleko' naa ra ona' oe mata' esa nda ma ngguna saa sa boe, huu meti hendi ena. Ara o ona' lume-masu' nda ma ngguna saa sa boe, huu anin fuu hendi e. Lamatua' sadia hela mamana ma'ahatu' esa fo ena se reu rala. ¹⁸ Huu, ara ola' nae', te nda maisi' sa. Ara rae fufud'i atahori, fo tao tungga sira hohongge-bub'uni nara. Ara hii' a kokoe-nanasi atahori mana fe'e lao bali' risi' dala ndoo-tetu' a, fo tao selu' sala' fai. ¹⁹ Atahori mana peko-leleko' naa ra helu rae, "Metete ma hei rena neu hai, na, hei bisa tao tungga' a hihii-nanau mara!" Te atahori mana ola' ta'o naa ra, ona' ate mana nda bisa mbo'i ao nara mia de'ulaka' ra sa. Huu atahori mana hela fee dala' sa nauli nala e, na, naa ona' ana dad'i neu dala' naa aten ena. ²⁰ Metete ma nau nenembo'it mia de'ulaka' sia raefafo' mana tao nanggengge nggita, na, musi tahine hita Lamatuan Yesus Kristus. Te metete ma hambu atahori dinggo' hela E, fo reu ra'ab'ue selu' ro de'ulaka' ona' dalahulun, na, naa ona' dala de'ulaka' nauli se. Ale' ia, ara boe hambu sosoe' ena! ²¹ Metete ma ara rahine dala masod'a' matetu' a ena, te ara dinggo, ma nda tao tungga dala malole' ma meumare' a sa ena,

* **2:15-16** Susura ded'ea Yunani malole' a oi, Bosor. Hambu susura ruma fai oi, Beor. Basa susura ded'ea Yunani a sura' oi, Balaam. Susura Ro Meu' ded'ea Indonesia sura', oi Bileam.

☆ **2:15-16** Reken 22:4-35

fo Lamatua' parenda neu nggita, na, naa nda malole' sa. Malole lena' ara nda parna rahine dala ndoo-tetu' a sa. ²² Hambu ded'ea lasi' dai meser mana peko-leleko' ra oi, "Mete ma busa muta, na ana neu dalo bali' mutas na." Hambu laen fai, mana oi, "Mae fafi sa neneneriu' ena o, ana bali' neu loli tane a fai.✧

3

Hita Lamatuan nae bali' nema

¹ Toronoo susue nggara e! Ia, au susura karua ngga fee neu nggi. Sia susura karua' ia ra, au fee nesenened'a' neu nggi, fo hei bisa dud'u'a so'al dala ndoo-tetu'. ² Misined'a Lamatua' mana ola-ola meumare dalahulu nara ded'ea o'ola nara. Misined'a Yesus ded'enu nara boe. Misined'a malolole so'al saa fo hita Lamatuan parenda se fo rafad'e nggi. Te Eni mana fee masoi-masod'a' neu nggi mia sala-kilu' ra! ³ Misined'a ta'o ia: mae raefafo' nda fe'e natete'e sa, te hambu mana ma'ae'ei' mana tao leli tungga' a hihii-nanau nara. Ara ola' ra'amuti basa dala ndoo-tetu' ra.✧ ⁴ Ara ola' rae, "Cii! Yesus helu-fuli nae, Eni nae bali' nema, do? Mete ma ta'o naa, na, Ana sia bee? Huu eni' a mia hita bei-ba'i nara mate, losa ia nema, basa' e fe'e naa ena. Basa' e lao' nekendoo, eni' a Lamatua' na'adad'i' lalai no raefafo'."

⁵⁻⁷ Te hambu dala' esa fo atahori mana peko-leleko' ra nda nau rased'a sa. Naeni, mia fefeun Lamatua' ola' a, ma lalai dad'i' neu' ena. Ma Lamatua' tao oe boe. Basa ma Ana tad'a-banggi oe mia rae mad'a', ma tao rae mad'a'

✧ 2:22 Ded'ea Lasi' 26:11 ✧ 3:3 Yudas 1:18

sou mia oe' a. Lamatua' ola' ta'o bee, na, naa o dad'i boe.✠ Dod'oo ma, Lamatua' tao nalutu basa atahori sia raefafo' ia fo mana rasod'a mia ba'i Noh lelen, nendi' oe mandali monae'.✠ Te lele' ia, Lamatua' nafad'e mema' saa fo Eni nau tao soa' neu lalai no raefafo'. Lele' ia Ana fe'e na'atataa', te dei fo losa fain, Ana nae hotu hendi se. Te dei fo Lamatua' natud'a huku-d'oki' fo nalutu atahori nda mana nau tao afi' neu Eni sa. Mae ta'o naa o, atahori mana peko-leleko' ra nda nau rased'a sa rae, Dei fo Lamatualain tao tungga saa fo Eni ola' ena.

⁸ Toronoo susue ngga re! Afi lili' dala' ia, naeni, hita Lamatuan nda ito-reken fai ra ona' hita sa. Te tungga Eni, fai esa bisa dad'i too rifon sa. Ma too rifon sa bisa dad'i fai esa.✠
⁹ Mete ma hita Lamatuan helu-fuli nae tao dala' esa, na, Ana tao nandaa no fain, nda nahani sa. Hambu atahori ruma du'a rae Ana ue-tao bab'anggo. Tao-tao te hoko'! Te Ana na'atataa', fo nahani fain dei. Hita Lamatuan nau fo basa atahori doa' dei, fo lao hela sala-kilu nara, ma heo' bali' tungga Eni. Huu Ana nda nau atahori nenesarangaa' mia Eni sa.

¹⁰ Te mete ma hita Lamatuan bali' nema na, nda hambu atahori rahine mema' sa. Te neneman naa, aib'oi' ona na'o esa maso' ume rala neu. Lele' naa, basa saa mana sia lalai a kad'e hendi se, ona' relo, fulan, ma nduu' ra. Basa' e basa! Ona' naa boe, raefafo' no basa isi oen. Kad'e hendi se!✠

✠ **3:5-7** Dud'uit Fefeu' a 1:6-9 ✠ **3:5-7** Dud'uit Fefeu' a 7:11

✠ **3:8** Sosod'at Koa-kio' ra 90:5 ✠ **3:10** Mateos 24:43; Lukas 12:39; 1 Tesalonika 5:2; Rae-fafo' Mata Feu' 16:15

¹¹ Dad'i mete ma basa e kad'e hendi se ona' naa, na, hei musu dad'i atahori ona' bee fai? Hei musu mimbirii' mihere' fo misod'a tungga Lamatua' hihii-nanaun. Hei musu misod'a meumare'. ¹² Hei musu mihani mikindoo Lamatua' neneman. Dad'i hei musu mimihere' fo tao fain nema lalai leo. Lele' naa, kad'e hendi lalai boe. Ma basa saa-saa sia lalai ra o nene lalange hendi' de noe hendi se.

¹³ Te dei fo hambu lalai mata feu' no raefafo mata feu' boe. Lamatualain helu-fuli ta'o naa ena, ma naa saa fo hita tahani' a. Sia naa hambu' a atahori mana rasod'a ndoos ra.✧

¹⁴ De toronoo susue nggare! Lele' hei mihani dala' ia ra, hei musu mihehere fo dad'i atahori malole', tungga Lamatua' nilen. No ta'o naa, nda hambu atahori bisa fua sala' neu nggi sa. Mimihere fo misod'a bad'ame boe.

^{15a} Te hita Lamatuan naa na'atataa', naa fo Ana bisa fee masoi-masod'a' neu nggi mia sala-kilu mara.

Petrus nate'e susuran

^{15b} Naa, hita toronoon Paulus sura fee nggi so'al dala' hetar mana ona esa', to? Lamatua' mana fee ne nahine ta'o naa, naa de ana sura ta'o naa boe. ¹⁶ Lele' Paulus sura' susura esa, ana o ola' dala' ia ra boe. Mia susura nara, mema' hambu dala ruma fo hita susa tahine masud na. Ma hambu atahori tao o'oheheo' Paulus masud na boe. Ara o tao o'oheheo' dala' laen sia Lamatua' Susura Meumaren boe. Sira, naeni atahori manambera' ra, ma atahori fo nemeheren nda manggatee' sa. Atahori mata' naa ra, dei fo lutu'-eto' nala se.

✧ **3:13** Yesaya 65:17; 66:22; Rae-fafo' Mata Feu' 21:1

17 Toronoo susue nggare! Hei mihine meser mana peko-leleko' naa ra dala masod'a nara ena. De besa-b'esa, o! Te ara nda nau rena hohoro-lalane' saa sa boe. Ara sob'a peko-leleko' nggi, naa fo ama dinggo lao hela dala ndoo-tetu' a. Te afi hela se rasenggi' nggi ta'o naa. Huu naa de ama musu mi'itataa' mihere'. 18 Malole lena, hei nemehere mara mori nekendoo. Huu hei mihine hita Lamatuan Yesus Kristus ena, mana fee masoi-masod'a' neu nggita mia sala-kilu tara. Ana nau natud'u rala malolen neu nggi. Ma Ana o nau fo mihine E no malole' lena' fai.

Au nau fo basa atahori so'u rananaru E, mia lele' ia losa doo ndu'u-doon neu.*

Sod'a-mole'
Petrus

* **3:18** Susura ded'ea Yunani ruma tao tamba "Amin!" sia ia.

**Rote Dela Alkitab
Genesis and the New Testament in the Rote Dela
language of Indonesia
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Rote
Dela**

copyright © 2016 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Rote Dela (Dela-Oenale)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

44676ec8-f633-5279-b5de-c9bbae3a8cef